

Sepher Bet Tessaloniqim (2 Thessalonians)

Chapter 1

א פולוס וסלונגוס וטימותיוס אל-קהלת התפולוניקיים
באלהים אבינו ובאדנינו יהושע המשיח:

1. **Polos w'Sil'wanos w'Timothios 'el-q'hilath haTessaloniqim b'Elohim 'Abinu uba'Adoneynu Yahushuà haMashiyach.**

2Th1:1 Polos (Shaul) and Silwanos and Timothios, to the assembly of the Tessaloniqim in Elohim our Father and in our Adon **OW** the Mashiyach:

ב חסד לך ושלום מאת אלהים אבינו
ובאדנינו יהושע המשיח:

2. **chesed lakem w'shalom me'eth 'Elohim 'Abinu wa'Adoneynu Yahushuà haMashiyach.**

2Th1:2 Grace to you and peace from Elohim our Father and our Adon **OW** the Mashiyach.

ג חייבים אנחנו להודות תמיד לאלהים עליכם אחי פראוי
כי אמונתכם גדלה מאד ורבה אהבת כלכם איש לרעהו:

3. **chayabim 'anach'nu l'hodoth tamid l'Elohim `aleykem 'achay kara'uy ki 'emunath'kem gad'lah m'od w'rabbah 'ahabath kul'kem 'ish l're`ehu.**

2Th1:3 We are bound to give thanks to Elohim always for you, my brothers, as it is proper, because your faith grows exceedingly, and the love of every one of you toward one another has multiplied,

ד עד שנתהלל בכם בקהלות אלהים על-סבלנותכם
ועל-אמונתכם בכל-הרדיפות ובכל-הלחץ אשר סבלתם:

4. **`ad shenith'halel bakem biq'hiloth 'Elohim `al-sab'lanuth'kem w'al-'emunath'kem b'kal-har'diphoth ub'kal-halachats 'asher s'bal'tem.**

2Th1:4 until we boast of you among the assemblies of Elohim for your endurance and for your faith in all your persecutions and in all afflictions which you are enduring,

ה לאות צדקת משפט אלהים למען תמצאו ראויים
למלכות האלהים אשר בעבורה תענו:

5. **l'oth tsid'qath mish'pat 'Elohim l'ma`an timats'u r'uyim l'mal'kuth ha'Elohim 'asher ba`aburah t`unu.**

2Th1:5 as an indication of the righteous judgment of Elohim so that you shall be considered worthy of the kingdom of the Elohim, for which you are suffering,

ו באשר צדיק הוא האלהים לגמל לחץ ללחציקם:

6. **ba'asher tsadiq hu' ha'Elohim lig'mol lachats l'lochatseykem.**

2Th1:6 since it is a righteous thing with the Elohim to recompense tribulation to them that trouble you,

זוּלְכֶם הַנִּלְחָצִים רְוַחָה עִמָּנוּ יַחַד בְּהַגְלוֹת הָאָדוֹן יְהוֹשֻׁעַ
מִן־הַשָּׁמַיִם עִם־מַלְאָכָי עִזּוֹ:

7. w'lakem hanil'chatsim r'wachah `imanu yachad b'higaloth ha'Adon Yahushua` min-hashamayim `im-mal'akey `uzo.

2Th1:7 and to you who are troubled well being with us together when the Adon **וְיָשׁוּעַ** shall be revealed from the heavens with His mighty messengers

חַבְּאֵשׁ לְהִבָּה לְהַשִּׁיב נָקָם לְאֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּ אֶת־הָאֱלֹהִים
וְלֹא שָׁמְעוּ לְבִשְׁוֹרַת אֲדֹנֵינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמְּשִׁיחַ:

8. b'esh leehabah l'hashib naqam la'asher lo'-yad`u `eth-ha'Elohim w'lo' sham`u lib'sorath `Adoneynu Yahushua` haMashiyach.

2Th1:8 in flaming fire returning vengeance to those who do not know the Elohim and to those who do not obey the good news of our Adon **וְיָשׁוּעַ** the Mashiyach,

ט אֲשֶׁר יִשְׂאוּ מִשְׁפָּטָם אָבֵהֶן עוֹלָם מֵאֵת פְּנֵי הָאָדוֹן
וּמִחֲדָר גְּאוֹנוֹ:

9. `asher yis'u mish'patam `ab'dan `olam me'eth p'ney ha'Adon umehadar g'ono.

2Th1:9 who shall pay the penalty of eternal destruction, from the presence of the Adon and from the glory of His power,

י בְּבֹאוֹ בַּיּוֹם הַהוּא לְהַכְבִּיד בְּקִדְשׁוֹ
וּלְהַתְפַּלֵּא בְּכָל־הַמַּאֲמִינִים כִּי הָאֱמָנְתֶם לְעֵדוּתֵנוּ אֲלֵיכֶם:

10. b'bo'o bayom hahu' l'hikabed biq'dshayu ul'hith'pale' b'kal-hama'aminim ki he'eman'tem l`eduthenu `aleykem.

2Th1:10 when He comes to be glorified in His holy ones on that day, and to be admired among all those have believed that our testimony was believed to you.

יא לְזֹאת גַּם־נִתְפַּלֵּל בְּעֵדְכֶם תָּמִיד
אֲשֶׁר יִתֵּן אֶתְכֶם אֲלֵהֵינוּ רְאוּיִם לְמַה־נְשָׂאתָם מְקוֹרָאִים
וַיִּמְלֵא בְּעִזֹּ כָל־חַפְצְכֶם בְּטוֹב וְכָל־מַעֲשֵׂה אֱמוּנַתְכֶם:

11. lazo'th gam-nith'palel ba`ad'kem tamid `asher yiten `eth'kem `Eloheynu r'uyim l'mah-she'atem m'qora'im wimale' b`oz kal-cheph'ts'kem batob w'kal-ma`aseh `emunath'kem.

2Th1:11 To this end, also we pray for you always, that our El shall count you worthy of why is that you are of this calling, and fulfill every desire for goodness and every work of faith with power,

יב לְמַעַן יִכְבֶּד בְּכֶם שֵׁם יְהוֹשֻׁעַ אֲדֹנֵינוּ

וְאַתֶּם תִּכְבְּדוּ בוֹ עַל־פִּי חֶסֶד אֲלֵהֵינוּ וְאֲדֹנֵינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמְּשִׁיחַ:

12. **I'ma`an yikabed bakem shem Yahushuà 'Adoneynu w'atem tikab'du bo `al-pi chesed 'Eloheynu wa'Adoneynu Yahushuà haMashiyach.**

2Th1:12 so that the name of **אֲדֹנָי** our Adon shall be glorified in you, and you are glorified in Him, according to the grace of our El and our Adon **אֲדֹנָי** the Mashiyach.

Chapter 2

אִוְהִנְנוּ מִבְּקָשִׁים מִכֶּם אַחֵי עַל־אֲדֹת

בִּיאת אֲדֹנֵינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמְּשִׁיחַ וְאֲסִיפְתָנוּ אִלָּיו:

1. **w'hin'nu m'baq'shim mikem 'echay `al-'odoth bi'ath 'Adoneynu Yahushuà haMashiyach wa'asiphathenu 'elayu.**

2Th2:1 Behold, we ask you, my brothers, with regard to the coming of our Adon **אֲדֹנָי** the Mashiyach and our gathering together to Him,

בְּאִשֶּׁר לֹא־תִטְרַף דַּעְתְּכֶם פְּתָאִם וְאִשֶּׁר לֹא תִבְהִלּוּ
לֹא בְרוּחַ וְלֹא בְדַבָּר וְלֹא בְאֲנָת כְּאֵלֹהֵי שְׁלוּחָה
מֵאַתָּנוּ לֵאמֹר הִגִּיעַ יוֹם יְהוָה:

2. **'asher lo'-thitareph da`t'kem pith'om wa'asher lo' tibahelu lo' b'ruach w'lo' b'dibur w'lo' b'igereth k'ilu sh'luchah me'itanu le'mor higi`a yom Yahúwah.**

2Th2:2 that is not quickly to be shaken in knowledge and that is not to be alarmed, neither by spirit nor by word nor by letter, such as the extension from us, saying, the day of **אֲדֹנָי** has come.

גֹּאֲל־יִתְעָה אֶתְכֶם אִישׁ בְּשׁוֹם אוֹפֵן כִּי לֹא־יִבֹא בְטָרֵם
יְהִי בְרֵאשׁוֹנָה הַמְרֹד וְנִגְלָה אִישׁ הַחֲטָאָה בֶּן־הָאֲבִדוֹן:

3. **'al-yath'`eh 'eth'kem 'ish b'shum 'ophen ki lo'-yabo' b'terem yih'yeh bari'shonah hamered w'nig'lah 'ish hachata'ah ben-ha'abadon.**

2Th2:3 Let no man in any way deceive you, for it shall not come unless the falling away is to come first, and the man of lawlessness is to be revealed, the son of destruction,

ד הַמְּתַקוֹמֵם וְהַמְּתָרוֹם עַל־כָּל־הַנִּקְרָא אֵל אוֹ עֲבוֹדָה
כִּי גַם־יֵשֵׁב בְּהִיכַל הָאֱלֹהִים כְּאֵלֵהִים
וּמֵרָאָה אֶת־עֲצָמוֹ כִּי אֱלֹהִים הוּא:

4. **hamith'qomem w'hamith'romem `al-kal-haniq'ra' 'El 'o `abodah ki gam-yesheb b'heykal ha'Elohim k'Elohim umar'eh 'eth-`ats'mo ki 'Elohim hu'.**

2Th2:4 who opposes and exalts himself above all that is called El or that is served, for he also sits in the temple of the Elohim, as Elohim, presenting himself that He is Elohim.

ה הֵלֵא תִזְכְּרוּ כִּי־בְעוֹד הַיּוֹתֵי אֶתְכֶם אֵלֶּה דְבַרְתִּי אֵלֵיכֶם:

5. halo' thiz'k'ru ki-b`od heyothi 'it'kem 'eleh dibar'ti 'aleykem.

2Th2:5 Do you not remember that while I was still with you, I told you these things?

וְזָכַרְתֶּם יְדַעְתֶּם אֵת אֲשֶׁר יִמְנַעְהוּ מִלְּהִגָּלוֹת בְּעֵתוֹ:

6. w'`atah y'da`tem 'eth 'asher yim'na`ehu mil'higaloth b'`ito.

2Th2:6 And now you know what restrains him to be revealed in his time.

זֶכִּי סוּד הָרָשָׁע כָּבֹר הַחֲלָה פְּעֻלָּתוֹ רַק נְשִׂיּוּסָר
מִתְקַן הַמִּנֵּעַ עַד-כֹּה:

7. ki sod haresha` k'bar hechelah ph`ulatho raq sheyusar
mitawe'k hamone`a`ad-koh.

2Th2:7 For the mystery of lawlessness has already begun its operation
only that is to be removed out of the avoidance so far.

חֲוָאָז יִגָּלֶה הָרָשָׁע אֲשֶׁר יִמִּיתֵנוּ הָאֲדוֹן בְּרוּחַ שְׁפָתָיו
וְיִשְׁבִּיתֵנוּ בְּהוֹפְעַת בִּיאָתוֹ:

8. w'az yigaleh harasha` 'asher y'mithenu ha'Adon b'ruach s'phathayu
w'yash'bithenu b'hopha`ath bi'atho.

2Th2:8 And then the lawless one shall be revealed, whom the Adon shall slay
with the breath of His mouth and shall destroy with the appearance of His coming.

ט אֵת אֲשֶׁר יָבוֹא כָּפִי פְּעֻלַּת הַשָּׁטָן בְּרַב-כֹּחַ
וּבְאֵתוֹת וּבְמוֹפְתֵי שָׁקֶר:

9. 'eth 'asher yabo' k'phi p`ulath hasatan b'rab-koach
ub'othoth ub'moph'they shaqer.

2Th2:9 That is, the one whose coming is in accord with the working of hasatan,
with all power and with signs and with wonders of falsehood,

י וּבְכָל-מְרֵמַת אָוֶן בְּאֲבָדִים תַּחַת
אֲשֶׁר לֹא קִבְּלוּ אֶת-אַהֲבַת הָאֱמֶת לְהוֹנֵשֵׁעַ:

10. ub'kal-mir'math 'awen ba'ob'dim
tachath 'asher lo' qib'lu 'eth-'ahabath ha'emeth l'hiuashe`a.

2Th2:10 and with all the deception of wickedness in them that perish,
instead of which they did not receive the love of the truth to be saved.

יא וּבְעֵבוֹר זֹאת יִשְׁלַח לָהֶם הָאֱלֹהִים מִדִּוְחֵי שְׂוֵא
לְהֵאֱמִין בְּשָׁקֶר:

11. uba`abur zo'th y'shalach lahem ha'Elohim maduchey shaw' l'ha'amin bashaqer.

2Th2:11 For this reason the Elohim sends upon them the strength of delusion,
to believe the falsehood,

יב למען יהונו כִּלְ-אֲשֶׁר לֹא-הָאֱמִינוּ בְּאֵמֶת וְרָצוּ בְּעוֹלָה:

12. I'ma`an yidonu kal-'asher lo'-he'eminu ba'emeth w'ratsu ba'aw'lah.

2Th2:12 in order that all should be judged who believe not in the truth,
but have pleasure in unrighteousness.

יג אֲבָל אֲנַחְנוּ חֲבִיבִים לְהוֹדוֹת תָּמִיד לְאֱלֹהִים בְּעִבּוּרְכֶם
אֲחֵי חֲבִיבֵי הָאָדוֹן אֲשֶׁר מִבְּתִחְלָה בָּחַר בְּכֶם הָאֱלֹהִים
לִישׁוּעָה בְּקִדְשַׁת הַרוּחַ וּבְאֵמוּנַת הָאֵמֶת:

13. 'abal 'anach'nu chayabim l'hodoth tamid l'Elohim ba'abur'kem 'achay
chabibey ha'Adon 'asher mibat'chilah bachar bakem ha'Elohim lishu`ah
biq'dushath haRuach ube'emunath ha'emeth.

2Th2:13 But we ought to give thanks to Elohim always for you, my brothers beloved
by the Adon, because the Elohim has chosen you from the beginning for salvation
through sanctification of the Spirit and through the faith in the truth.

יד לְזֵאת קָרָא אֶתְכֶם בְּשׂוֹרְתָנוּ
לְנִחְלַת כְּבוֹד אָדֹנֵינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמְּשִׁיחַ:

14. lazo'th qara' 'eth'kem bib'sorathenu
l'nachalath k'bod 'Adoneynu Yahushuà haMashiyach.

2Th2:14 It was for this He called you through our good news,
to the obtaining of the glory of our Adon **וְיֵשׁוּעַ** the Mashiyach.

טו לָכֵן אֲחֵי עֲמְדוּ וְהִחַזְיְקוּ בַּקְּבָלוֹת
אֲשֶׁר לְמִדְבָּרָם אִם בְּדִבְרֵנוּ אִם בְּאִגְרֵתָנוּ:

15. laken 'achay `im'du w'hachaziqu baqabaloth
'asher lumad'tem 'im bid'barenu 'im b'igar'tenu.

2Th2:15 So then, my brothers, stand firm and hold to the traditions
which you were taught, whether by our word or by our letter.

טז וְאָדֹנֵינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמְּשִׁיחַ וְאֱלֹהֵינוּ אָבִינוּ אֲשֶׁר אָהַב אֶתָנוּ
וַיִּתֵּן-לָנוּ בְּחַסְדּוֹ נְחָמַת עוֹלָם וְתִקְוָה טוֹבָה:

16. wa'Adoneynu Yahushuà haMashiyach w'Eloheynu 'Abinu 'asher 'ahab 'othanu
wayiten-lanu b'chas'do nechamath `olam w'thiq'wah tobah.

2Th2:16 And our Adon **וְיֵשׁוּעַ** the Mashiyach and our El our Father,
who has loved us and has given us eternal comfort and good hope through His grace,

יז הוּא יְנַחֵם אֶת-לְבַבְכֶם וַיְכַוֵּן אֶתְכֶם בְּכָל-דְּבָר וּמַעֲשֵׂה טוֹב:

17. hu' y'nachem 'eth-l'bab'kem wikonen 'eth'kem b'kal-dabar uma`aseh tob.

2Th2:17 may He comfort your hearts and establish you in every word and good work.

Chapter 3

אוֹעוֹד אַחֵי הַתְּפִלָּלוֹ בְּעַדְנוּ אֲשֶׁר יְרוּץ הַדָּבָר יְהוָה
וַיִּכְבֹּד כְּהַכְבְּדוֹ בְּקִרְבְּכֶם:

1. w`od 'achay hith'palalu ba`adenu 'asher yaruts d'bar Yahúwah
w'yikabed k'hikab'do b'qir'b'kem.

2Th3:1 Yet, my brothers, pray for us that the Word of אֲשֶׁר shall run
and be glorified, as His glory is among you,

בּוֹאֲשֶׁר נִנְצֵל מִן־הָאֲנָשִׁים הַתְּעִים וְהָרָעִים
כִּי לֹא לְכָל־אָדָם הָאֱמוּנָה:

2. wa'asher ninatsel min-ha'anashim hato'im w'hara'im ki lo' l'kal-'adam ha'emunah.

2Th3:2 and that we may be delivered from wicked and evil men, for faith is not in all men.

גֹּאֲבַל נְאֻמָּן הוּא הָאֲדוֹן אֲשֶׁר יַחֲזִק אֶתְכֶם וַיִּשְׁמָרְכֶם מִן־הָרָע:

3. 'abal ne'eman hu' ha'Adon 'asher y'chazeq 'eth'kem w'yish'mar'kem min-hara`.

2Th3:3 But the Adon is faithful, who shall establish you and guard you from the evil one.

דַּוְאַנְחָנוּ בְּטוֹחִים עֲלֵיכֶם בְּאֲדָנֵינוּ שְׁעֵשִׂים אֶתֶּם כְּמִצְוֹתֵינוּ
וְגַם־תוֹסִיפוּ לַעֲשׂוֹת:

4. wa'anach'nu b'tuchim `aleykem ba'Adoneynu she`osim 'atem k'mits'wathenu
w'gam-tosiphu la`asoth.

2Th3:4 We have confidence in our Adon concerning you,
that you do with our commandments and also increase to do.

הוֹדְאֲדוֹן הוּא יַיָּשֶׁר אֶת־לְבַבְכֶם לְאַהֲבַת הָאֱלֹהִים
וּלְסִבְלָנוּת הַמְּשִׁיחַ:

5. w'ha'Adon hu' y'yasher 'eth-l'bab'kem l'ahabath ha'Elohim
ul'sab'lanuth haMashiyach.

2Th3:5 And may the Adon direct your hearts into the love of the Elohim
and into the perseverance of the Mashiyach.

וְהִנְנוּ מְצִוִּים אֶתְכֶם אֲחִים בְּשֵׁם אֲדָנֵינוּ יְהוֹשִׁעַ הַמְּשִׁיחַ
אֲשֶׁר תִּבְדְּלוּ מִכָּל־אָח מְעַקֵּשׁ דִּרְכָיו וְאֵינְנוּ מִתְהַלְּקֵי
עַל־פִּי הַקְּבָלָה אֲשֶׁר קִבַּל מֵאֲתָנוּ:

6. w'hin'nu m'tsauim 'eth'kem 'achim b'shem 'Adoneynu Yahushua haMashiyach
'asher tibad'lu mikal-'ach m`aqesh d'rakayu w'eynenu mith'hale'k
`al-pi haqabalah 'asher qibel me'itanu.

2Th3:6 And behold, we command you, brothers, in the name of our Adon אֲשֶׁר
the Mashiyach, that you keep away from every brother that sticks to his ways
and does not walk according to the tradition which you received from us.

זֶהְלֵא אַתֶּם יַדְעֶתֶם שְׁצַרְיָכִים לְהַתְהַלֵּךְ כְּמִנּוּ
כִּי לֹא־הֶעֱוִינוּ אֶת־דַּרְכֵּנוּ בְּתוֹכְכֶם:

**7. halo' 'atem y'da`tem shets'rikim 'atem l'hith'hale'k kamonu
ki lo'-he`ewinu 'eth-dar'kenu b'thokakem.**

2Th3:7 Indeed you yourselves know that you ought to walk like us,
for we have not disobeyed our way among you,

חַגְּמָם לֹא־אָכְלָנוּ לֶחֶם אִישׁ חֵנָם כִּי בְעַמְלָל וּתְלָאָה לִיְלֵא
וַיּוֹמֶם יִגְעָנוּ לְבִלְתִּי הַיּוֹת לְאִישׁ מִכֶּם לְמִשָּׂא:

**8. gam lo'-'akal'nu lechem 'ish chinam ki b`amal uth'la'ah lay'lah
w'yomam yaga`nu l'bil'ti heyoth l'ish mikem l'masa'.**

2Th3:8 nor did we eat bread of anyone for nought also, but we work with labor
and hardship night and day so that we would not be a burdensome to any of you;

ט לֹא מִפְּנֵי שְׁאִי־לָנוּ הַרְשׁוּת הַזֹּאת
כִּי אִם־לְתֵת אֶתְנוּ לְכֶם לְמוֹפֵת לְלֶכֶת בְּעַקְבוֹתֵינוּ:

**9. lo' mip'ney she'eyn-lanu har'shuth hazo'th
ki 'im-latheth 'othanu lakem l'mopheth laleketh b`iq'botheynu.**

2Th3:9 not because that we have no authority to this,
but to give ourselves as a pattern to you to follow in our footsteps.

י כִּי גַם־בְּהִיוֹתֵנוּ אֶצְלְכֶם צִוִּינוּ אֶתְכֶם לֵאמֹר
אֲשֶׁר לֹא יִרְצֶה לַעֲשׂוֹת גַּם־לֹא יֹאכֵל:

**10. ki gam-bih'yothenu 'ets'l'kem tsiuinu 'eth'kem le'mor
'asher lo' yir'tseh la`asoth gam-lo' yo'kel.**

2Th3:10 For even when we were with you, we commanded you this, saying,
that if he does not want to work, also he should not eat.

יא כִּי שָׁמַעְנוּ שְׂיֵשׁ בְּכֶם מְעַקְשִׁים אֶרְחֹתָם
וְאֵינָם עֹשִׂים דְּבָר וּמְבַלִּים יְמֵיהֶם בְּהַבְּלִים:

**11. ki shama`nu sheyesh bakem m`aq'shim 'ar'chotham
w'eynam `osim dabar um'balim y'meyhem bahabalim.**

2Th3:11 For we hear that there are some among you walking disorderly,
and they do nothing and spent their days in vanities.

יב וְאֵנְשִׁים כְּאֵלֶּה נִצְוָה אוֹתָם וְנִזְהָרָם בְּאֲדָנֵינוּ
יְהוֹשֻׁעַ הַמַּשִּׁיחַ לַעֲבֹד בְּנִחַת לְמַעַן יֹאכְלוּ אֶת־לֶחֶמָם מִשְׁלָהֶם:

**12. wa'anashim ka'eleh n'tsaueh 'otham w'naz'hirem ba'Adoneynu Yahushua`
haMashiyach la`abod b'nachath l'ma`an yo'k'lu 'eth-lach'mam mishelahem.**

2Th3:12 Now to such ones we command and exhort by our Adon **וְיֵשׁוּעַ הַמַּשִּׁיחַ** the Mashiyach,

to work with quietness so that they may eat their own bread.

יג וְאַתֶּם אַחֵי אֶל-תִּתְרַבּוּ בַעֲשׂוֹת הַטּוֹב:

13. w'atem 'echay 'al-tith'rapu ba`asoth hatob.

2Th3:13 But as for you, my brothers, do not grow weary of doing good.

יִדְוָאִם לֹא-יִשְׁמַע אִישׁ אֶל-דְּבַרְנוּ בְּאַגְרֵת הַזֹּאת אֹתוֹ
תִּרְשְׁמוּ לָכֶם וְאֶל-תִּתְעַרְבוּ עִמּוֹ לְמַעַן יִבוֹשׁ:

14. w'im lo'-yish'ma` 'ish 'el-d'barenu ba'igereth hazo'th 'otho thir'sh'mu lakem
w'al-tith`arabu `imo l'ma`an yebosh.

2Th3:14 And if anyone does not obey our word through this letter, they write to you with him, and do not associate with him, so that he shall be put to shame.

טו אַךְ לֹא-כֹאֵיב תִּחְשָׁבֶהוּ כִּי אִם-תּוֹכִיחֶהוּ כְּאָח:

15. 'a'k lo'-k'oyeb tach'sh'buhu ki 'im-tokichuhu k'ach.

2Th3:15 But do not regard him as an enemy, but admonish him as a brother.

טז וְאֲדוֹן הַשְּׁלוֹם הוּא יִתֵּן לָכֶם הַשְּׁלוֹם תָּמִיד וּבְכָל-פְּנִים:
יְהִי הָאֲדוֹן עִם-כָּלְכֶם:

16. wa'Adon hashalom hu' yiten lakem hashalom tamid ub'kal-panim.

17. y'hi ha'Adon `im-kul'kem.

2Th3:16 Now the Adon of peace Himself shall always give you peace in every circumstance. The Adon be with you all!

יז שְׂאֵל לְשָׁלוֹמְכֶם בְּכֹתֵב יְדֵי אֲנִי פּוֹלוֹס
וְהִיא הָאֹת בְּכָל-הָאֲגָרוֹת כִּן אֲנֹכִי כּוֹתֵב:

18. sho'el lish'lom'kem bik'thab yadi 'ani Pholos
w'hi' ha'oth b'kal-ha'ig'roth ken 'anoki kotheb.

2Th3:17 I, Pholos (Shaul), ask for your peace in the writing with my own hand, which is a sign in every letter; so I write.

יח חֶסֶד יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדֹנֵינוּ עִם-כָּלְכֶם:

19. chesed Yahushua haMashiyach 'Adoneynu `im-kul'kem.

2Th3:18 The grace of our Adon $\text{Ow}^{\text{y}^{\text{y}}}$ the Mashiyach be with you all.